

# dji OM 4 SE

SAFETY GUIDELINES

安全概要

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

РУКОВОДСТВА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

v1.0 2021.07



## Safety at a Glance



Please read this entire document and visit <https://www.dji.com/om-4-se> to view the user manual, other documents, and the tutorial videos with the most current instructions and warnings. Failure to read and follow instructions and warnings may result in personal injury, damage to your DJI OSMO™ product, or other objects in the vicinity. This document and all other collateral documents are subject to change at the sole discretion of DJI OSMO.

By using this product, you hereby signify that you have read and agreed to abide by the terms and conditions of this document. You agree that you are solely responsible for your own conduct while using this product and for any consequences thereof. This product is not intended for use by children without direct adult supervision.

## Safety Guidelines

### WARNING

1. DO NOT allow the product to come into contact with any kind of liquid. DO NOT leave the product out in the rain or near a source of moisture. DO NOT drop the product into water. If the inside of the battery comes into contact with water, chemical decomposition may occur, potentially resulting in the battery catching on fire, and may even lead to an explosion.
2. Put out any product fire using water, sand, fire blanket, or a dry powder fire extinguisher.
3. The product should be used in temperatures from 0° to 40° C (32° to 104° F). Use of the product in environments above 40° C (104° F) can lead to a fire or explosion. Use of the product below 0° C (32° F) can lead to permanent damage.
4. Never disassemble or pierce the product in any way or the battery may leak, catch fire, or explode.
5. DO NOT drop or strike the product. DO NOT place heavy objects on the product.
6. DO NOT heat the product. DO NOT put the product in a microwave oven or in a pressurized container.
7. DO NOT leave the product near heat sources such as a furnace or heater. DO NOT leave the product inside of a vehicle on hot days. The ideal storage temperature is 22° C to 28° C (72° to 82° F).
8. DO NOT store the product fully discharged for an extended period. Otherwise, it will over discharge, which will lead to permanent damage.

### **CAUTION**

1. Intricate components inside DJI™ OM 4 SE may be damaged upon impact and cause the gimbal to damaged.
2. Make sure there is nothing obstructing the gimbal when DJI OM 4 SE is powered on.
3. DJI OM 4 SE is not water resistant. DO NOT use any liquid cleansers. Only use a soft dry cloth to clean DJI OM 4 SE.
4. Keep DJI OM 4 SE away from sand and dust to safeguard the sensors in the motors.
5. DJI OM 4 SE consists of magnets. Keep it away from magcards, IC cards, pacemakers, hard disks, RAM chips, and other devices to avoid interference.
6. Make sure to align the marks on DJI OM 4 SE and the Magnetic Phone Clamp. Otherwise, the phone may fall off. The Magnetic Phone Clamp attach to DJI OM 4 SE via magnets. DO NOT move it too fast or make any sudden movements.
7. When the phone is attached to DJI OM 4 SE, the compass feature of the phone may experience interference. In such cases, calibrate the compass according to the prompts in the phone.
8. If a mobile phone has near-field communication and wireless charging features, these features may be affected by the phone clamp when they are attached. These features will no longer be affected once the phone clamp is removed.

## Specifications

Name	DJI OM 4 SE
Model	OK100
Dimensions	Unfolded: 276x120x104 mm Folded: 163x100x47 mm
Weight	390 g (gimbal) 34 g (magnetic phone clamp)
Consumption	1.2 W (steady and balanced status)
Mechanical Range	Pan: -161.2° to 172° Roll: -136.7° to 198° Tilt: -106.5° to 235.5°

Max Controllable Speed	120°/s
Compatible Phones	Weight: 230±60 g Diagonal: ≤ 196 mm or ≤ 7.72 inch Thickness: 6.9 - 10 mm Width: 67 - 84 mm
Mode	Bluetooth Low Energy 5.0
Transmitter Power (EIRP)	≤4 dBm
Operation Frequency	2.400-2.4835 GHz
Battery Type	18650 Li-ion
Capacity	2450 mAh
Energy	17.64 Wh
Voltage	7.2 V
Charging Temperature	5° to 40° C (41° to 104° F)
Operating Temperature	0° to 40° C (32° to 104° F)
Charging Time	2.5 hours (tested in an environmental temperature of 25° C (77° F) when using a 10 W charger)
Operating Time	15 hours (under ideal conditions with the gimbal fully balanced)

CHS

## 安全概要



使用本产品前,请您仔细阅读并遵守本安全指引、访问 <https://www.dji.com/om-4-se> 阅读《用户手册》并观看教学视频。一旦使用本产品,即视为您已经阅读和接受与本产品相关的全部条款。您承诺对使用本产品以及可能带来的后果负责。本产品不适合儿童使用。由于您的使用对本产品造成损坏或人身伤害以及任何法律责任,大疆灵眸 (DJI OSMO™) 不予负责。

## 安全操作指引

⚠ 警告

- 严禁使产品接触任何液体,切勿将产品浸入水中或将其弄湿。切勿在雨中或者潮湿的环境中使用产品。产品内部接触到水后可能会发生腐蚀反应,从而引发电池自燃,甚至可能引发爆炸。
- 若产品发生起火,请立即使用水、水雾、沙、灭火毯、干粉、二氧化碳灭火器灭火。请根据实际情况按以上推荐顺序选择灭火方式。
- 请在温度为 0°C 至 40°C 之间的环境中使用产品,产品的充电环境温度为 5°C 至 40°C。
- 禁止以任何方式拆解产品。若拆解过程中刺破电池,将会导致电池内部电解液泄露、甚至引发起火、爆炸。
- 禁止机械撞击、碾压或抛掷产品。请勿在产品上放置重物。
- 切勿对产品进行加热。请勿将产品放置于微波炉或压力锅中。
- 禁止将产品放在靠近热源(火炉或加热器等)的地方以及将产品置于热天的汽车内。切勿将产品存储在超过 60°C 的环境下。理想的存储环境温度为 22°C 至 28°C。
- 切勿将电池彻底放完电后长时间存储,以避免电池进入过放状态而造成电芯损坏,将无法恢复使用。

小心

- DJI™ OM 4 SE 为高精度控制装置。摔落或受到外力碰撞可能会使 DJI OM 4 SE 损坏,导致工作异常。
- 确保 DJI OM 4 SE 电源开启后,云台转动不受外力阻挡。
- DJI OM 4 SE 不防水。请勿让 DJI OM 4 SE 接触到任何液体或对其使用任何带清洁功能的液体。建议使用柔软的干布清洁 DJI OM 4 SE。
- 使用 DJI OM 4 SE 的过程中请注意防尘及防沙。
- DJI OM 4 SE 云台含有磁,为避免产生磁化影响,请远离磁卡、IC 卡、心脏起搏器、硬盘、RAM 芯片等易受干扰设备。
- 将磁吸手机夹吸附于云台时,确保对位准确,否则可能导致吸附不稳。
- DJI OM 4 SE 手机夹采用磁吸方式,吸附能力有限。使用时请避免大幅晃动等激烈动作,以免手机摔落。
- 当手机吸附于云台使用时,部分手机的指南针功能可能受到干扰。若手机出现相关提示,根据提示校准指南针即可恢复正常使用。
- 磁吸手机夹安装在手机上将会影响 NFC、无线充电功能。拆下手机夹即不会造成影响。

## 规格参数

名称	DJI OM 4 SE
型号	OK100
尺寸	276 × 120 × 104 mm (展开) 163 × 100 × 47 mm (折叠)
重量	390 g (云台) 34 g (磁吸手机夹)
功耗	1.2 W (静态、平衡状态)
结构转动范围	平移: -161.2 至 172° 横滚: -136.7 至 198° 俯仰: -106.5 至 235.5°
最大转动速度	120° /s
适用手机	重量: 230 ± 60 g 对角线: ≤196 mm 或 ≤7.72 英寸 厚度: ≤6.9-10 mm 宽度: 67-84 mm
无线模式	低功耗蓝牙 5.0
等效全向辐射功率 ( EIRP )	≤4 dbm
工作频率	2.400-2.4835 GHz
电池类型	18650 锂离子电池
容量	2450 mAh
能量	17.64 Wh
电压	7.2 V
充电环境温度	5°C 至 40°C
工作环境温度	0°C 至 40°C
充电时间	2.5 小时 (在 25°C 环境温度下使用 10 W 充电器测得)
工作时间	15 小时 (调平工况下的测试参考值)

DE

## Sicherheitsvorschriften



Bitte lies dieses Dokument und besuch <https://www.dji.com/om-4-se>, um das Benutzerhandbuch, andere Dokumente und die Tutorial-Videos mit den aktuellsten Anweisungen und Warnungen anzuzeigen. Wenn du diese Anweisungen und Warnungen nicht sorgfältig liest und beachtest, kannst du dich oder andere verletzen bzw. kann es zu Schäden an deinem Produkt von DJI OSMO™ oder an anderen Objekten in der näheren Umgebung führen. Dieses Dokument und alle zugehörigen Dokumente können nach Ermessen von DJI OSMO jederzeit geändert werden. Durch die Verwendung dieses Produkts erklärst du hiermit, dass du die Bedingungen dieses Dokuments gelesen und akzeptiert hast. Du stimmst zu, dass du beim Gebrauch des Produkts die alleinige Verantwortung für deine Handlungen und alle daraus entstehenden Folgen trägst. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder ohne direkte Aufsicht durch Erwachsene bestimmt.

## Sicherheitsvorschriften

### ⚠️ WARNUNG

- Bringen Sie das Produkt NICHT in Kontakt mit Flüssigkeiten jeglicher Art. Lassen Sie das Produkt NICHT im Regen oder in der Nähe von Feuchtigkeitsquellen liegen. Lassen Sie das Produkt NICHT ins Wasser fallen. Wenn das Innere der Akkus mit Wasser in Berührung kommt, findet unter Umständen ein chemischer Abbauprozess statt, bei dem die Akkus in Brand geraten oder sogar explodieren können.
- Alle Produktbrände mit Wasser, Sand, Feuerlöschdecke oder einem Trockenpulver-Feuerlöscher löschen.
- Das Produkt muss bei Temperaturen von 0 °C bis 40 °C verwendet werden. Die Verwendung des Produkts bei Umgebungstemperaturen von über 40 °C kann zu einem Brand oder einer Explosion führen. Die Verwendung des Produkts bei einer Umgebungstemperatur von unter 0 °C kann zu dauerhaften Schäden führen.

- 4.** Zerlegen Sie das Produkt nicht, und öffnen Sie es auch nicht anderweitig. Die Akkus können undicht werden, in Brand geraten oder explodieren.
- 5.** Das Produkt NICHT fallen lassen oder stoßen. Belasten Sie das Produkt NICHT mit schweren Gegenständen.
- 6.** Das Produkt darf NICHT erhitzen werden. Legen Sie das Produkt NICHT in die Mikrowelle oder in einen Druckbehälter.
- 7.** Das Produkt NICHT in der Nähe von Wärmequellen (Ofen, Heizung usw.) ablegen. Das Produkt an heißen Tagen NICHT in Fahrzeugen aufbewahren. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 22 °C und 28 °C.
- 8.** Ein vollständig entladenes Produkt darf NICHT über längere Zeit gelagert werden. Andernfalls kann es zu einer Überentladung kommen, was zu dauerhaften Schäden führt.

#### **ACHTUNG**

- Komplexe Komponenten in der DJI™ OM 4 SE können bei einem Aufprall beschädigt werden und zu Schäden am Gimbal führen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Gimbal durch nichts behindert wird, wenn die DJI OM 4 SE eingeschaltet wird.
- Die DJI OM 4 SE ist nicht wasserdicht. Verwenden Sie KEINE flüssigen Reinigungsmittel. Verwenden Sie zum Reinigen der DJI OM 4 SE nur ein trockenes Tuch.
- Halten Sie die DJI OM 4 SE von Sand und Staub fern, um die Sensoren in den Motoren zu schützen.
- Die DJI OM 4 SE besteht aus Magneten. Halten Sie das Gerät von Magnetkarten, IC-Karten, Schrittmachern, Festplatten, RAM-Chips und anderen Geräten fern, um Störungen zu vermeiden.
- Stell sicher, dass die Markierungen auf dem DJI OM 4 SE und der magnetischen Handyklemme aufeinander ausgerichtet sind. Sonst kann das Telefon herunterfallen. Die magnetische Handyklemme wird mit Magneten am DJI OM 4 SE befestigt. Beweg ihn NICHT zu schnell und mach keine plötzlichen Bewegungen.
- Wenn das Telefon an die DJI OM 4 SE befestigt ist, dann kann es sein, dass die Kompassfunktion des Telefons Störungen ausgesetzt ist. In solch einem Fall müssen Sie den Kompass gemäß den Aufforderungen im Telefon kalibrieren.
- Wenn ein Mobiltelefon über Nahfeldkommunikation (Near Field Communication, NFC) oder eine drahtlose Ladefunktion verfügt, können diese Funktionen durch die Handyklemme beeinträchtigt werden, wenn diese angebracht ist. Diese Funktionen werden nicht mehr beeinträchtigt, sobald die Handyklemme entfernt wird.

## **Technische Daten**

Name	DJI OM 4 SE
Modell	OK100
Abmessungen	Auseinandergespannt: 276 x 120 x 104 mm Zusammengefaltet: 163 x 100 x 47 mm
Gewicht	390 g (Gimbal) 34 g (Magnettelefonklammer)
Stromverbrauch	1,2 W (ruhend und ausbalanciert)
Mechanischer Bereich	Schwenken: -161,2° bis 172° Rollen: -136,7° bis 198° Neigen: -106,5° bis 235,5°
Max. steuerbare Geschwindigkeit	120°/s
Kompatible Mobilgeräte	Gewicht: 230±60 g Diagonal ≤ 196 mm (oder ≤ 7,72 Zoll) Dicke ≤ 6,9 mm bis 10 mm Breite: 67 mm bis 84 mm
Modus	Bluetooth Low Energy 5.0
Strahlungsleistung (EIRP)	≤4 dBm
Betriebsfrequenz	2,400 GHz bis 2,4835 GHz
Akkutyp	18650 Li-ion
Speicherkapazität	2.450 mAh
Energie	17,64 Wh
Spannung	7,2 V
Ladetemperatur	5 °C bis 40 °C
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 40 °C
Ladezeit	2 Stunden und 30 Minuten (getestet bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C unter Verwendung eines Ladegeräts von 10 W).
Betriebszeit	15 Stunden (unter idealen Bedingungen mit vollständig ausbalanciertem Gimbal)

## Consignes de sécurité



Veuillez lire l'intégralité du document et rendez-vous sur <https://www.dji.com/om-4-se> pour consulter le guide d'utilisateur, autres documents et tutoriels vidéos pour les instructions et les mises en garde les plus récentes. Si vous ne lisez pas et ne respectez pas les instructions et les mises en garde, vous vous exposez à des blessures et risquez d'endommager votre produit DJI OSMO™ ou tout autre objet à proximité. DJI OSMO est susceptible de modifier à tout moment, et à sa seule discréction, le présent document et les autres documents connexes. En utilisant ce produit, vous confirmez que vous avez lu attentivement, vous comprenez et acceptez de respecter les conditions générales énoncées dans ce document. Vous déclarez assumer l'entièvre responsabilité de votre comportement lors de l'utilisation du produit ainsi que toutes les conséquences qui en découlent. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte.

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

- NE LAISSEZ PAS le produit entrer en contact avec tout type de liquide. NE LAISSEZ PAS le produit sous la pluie ou près d'une source d'humidité. NE LAISSEZ PAS tomber le produit dans l'eau. Si l'intérieur de la batterie entre en contact avec de l'eau, une décomposition chimique peut se produire, ce qui peut entraîner un risque d'incendie, voire d'explosion.
- Si le produit prend feu, éteignez l'incendie en utilisant de l'eau, du sable, une couverture anti-feu ou un extincteur à poudre sèche.
- La température de fonctionnement du produit se situe entre 0 et 40 °C. L'utilisation du produit dans des environnements à des températures supérieures à 40° C peut provoquer un incendie ou une explosion. L'utilisation du produit à des températures inférieures à 0° C peut entraîner des dommages permanents.
- Ne jamais démonter ou percer le produit de quelque façon que ce soit, car la batterie pourrait fuir, prendre feu ou exploser.
- NE faites PAS tomber le produit et NE le soumettez PAS à des chocs. NE placez PAS d'objets lourds sur le produit.
- NE chauffez PAS le produit. NE mettez PAS le produit dans un four à micro-ondes ni dans un contenant sous pression.
- NE laissez PAS le produit près d'une source de chaleur, telle qu'une chaudière ou un radiateur. NE laissez PAS le produit à l'intérieur d'un véhicule par temps chaud. La température de stockage idéale est comprise entre 22 et 28 °C.
- NE stockez PAS le produit entièrement déchargé pendant une période prolongée. Sinon, il se déchargerait, ce qui lui causerait des dommages permanents.

### MISE EN GARDE

- Les composants complexes à l'intérieur de l'OM 4 SE de DJI™ peuvent être endommagés en cas d'impact, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement de la nacelle.
- Assurez-vous que rien ne bloque la nacelle lorsque l'OM 4 SE de DJI est allumé.
- L'OM 4 SE de DJI n'est pas résistant à l'eau. N'utilisez PAS aucun nettoyant liquide. Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour nettoyer l'OM 4 SE de DJI.
- Gardez l'OM 4 SE de DJI éloigné du sable et de la poussière pour protéger les capteurs présents dans les moteurs.
- L'OM 4 SE de DJI comprend des aimants. Conservez-le à l'écart des cartes magnétiques, des cartes IC, des stimulateurs cardiaques, des disques durs, des barrettes de RAM et d'autres dispositifs afin d'éviter toute interférence.
- Assurez-vous d'aligner les marques sur DJI OM 4 SE avec celles sur la bride de smartphone magnétique. Sinon le smartphone pourrait tomber. La bride de smartphone magnétique se fixe à DJI OM 4 SE par des aimants. NE le bougez PAS trop vite ou ne faites pas de gestes brusques.
- Quand le smartphone est fixé à l'OM 4 SE de DJI, la fonctionnalité de compas du smartphone pourrait subir des interférences. Dans ce cas, étalonnez le compas en suivant les instructions qui s'affichent sur l'écran du smartphone.
- Si un téléphone mobile est équipé des fonctions NFC et de recharge sans fil, ces fonctions peuvent être affectées par la bride de smartphone une fois fixée. Ces fonctions ne sont plus affectées une fois la bride de smartphone retirée.

## Caractéristiques techniques

Nom	DJI OM 4 SE
Modèle	OK100
Dimensions	Déplié : 276 x 120 x 104 mm Plié : 163 x 100 x 47 mm
Poids	390 g (nacelle) 34 g (bride de smartphone magnétique)
Consommation	1,2 W (en équilibre et immobile)
Amplitude mécanique	Panoramique : -161,2° à +172° Roulis : -136,7° à +198° Inclinaison : -106,5° à +235,5°
Vitesse contrôlable max.	120 °/s
Smartphones compatibles	Poids : 230±60 g Diagonale : ≤196 mm ou ≤7,72 pouces Épaisseur : 6,9 à 10 mm Largeur : 67 à 84 mm
Mode	Bluetooth Low Energy 5.0
Puissance de l'émetteur (EIRP)	≤4 dBm
Fréquence de fonctionnement	2,400 à 2,4835 GHz
Type de batterie	18 650 Li-ion
Capacité	2 450 mAh
Énergie	17,64 Wh
Tension	7,2 V
Température de charge	5 à 40 °C
Température de fonctionnement	0 à 40 °C
Temps de charge	2,5 heures (testé à une température ambiante de 25 °C avec un chargeur de 10 W)
Durée de fonctionnement	15 heures (en condition idéale, avec la nacelle correctement équilibrée)

RU

## Руководство по технике безопасности



Пожалуйста, прочтите документ полностью и посетите <https://www.dji.com/om-4-se>, чтобы найти руководство пользователя, другие документы и обучающие видео с последними инструкциями и предупреждениями. Пренебрежение содержимым данного документа и несоблюдение мер безопасности может привести к травмам, повреждению устройства DJI OSMO™ или другого имущества, находящегося поблизости. DJI OSMO вправе вносить изменения в содержание данного и сопутствующих документов. Используя данный продукт, вы подтверждаете, что внимательно ознакомились с пользовательским соглашением, представленном в данном документе, и принимаете его. Вы несете полную ответственность за эксплуатацию данного продукта и все возможные последствия его использования. Данный продукт не предназначен для использования детьми без присмотра взрослых.

## Руководство по технике безопасности

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- НЕ допускайте контакта устройства с жидкостями. НЕ оставляйте устройство под дождем или вблизи источника влаги. НЕ опускайте устройство в воду. В случае контакта содержимого аккумулятора с водой может произойти химическая реакция распада, которая может привести к возгоранию и даже взрыву.
- В случае возгорания устройство следует тушить водой, песком, пожарным покрывалом или порошковым огнетушителем.
- Устройство следует использовать при температурах от 0 до +40 °C. Использование устройства при температуре окружающей среды выше +40 °C может привести к возгоранию и взрыву. Эксплуатация устройства при температуре ниже 0 °C может вызвать необратимые повреждения.
- Запрещается разбирать или прокалывать устройство. Это может привести к течи, возгоранию или взрыву.

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ** ронять или ударять устройство. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** помещать тяжелые предметы на устройство.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ** нагревать устройство. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** помещать устройство в микроволновую печь или в герметизированный контейнер.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ** оставлять устройство вблизи таких источников тепла как печи или нагреватели. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** оставлять устройство внутри транспортных средств в жаркие дни. Оптимальная температура хранения: от +22 до +28 °C.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ** хранить устройство в полностью разряженном состоянии в течение длительного времени, поскольку это может привести к чрезмерной разрядке, и, как следствие, необратимому повреждению.

### **ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ**

- Сложные компоненты DJI™ OM 4 SE могут быть повреждены при ударе, что может привести к отказу стабилизатора.
- Убедитесь, что ничто не мешает работе стабилизатора при включенном устройстве DJI OM 4 SE.
- Устройство DJI OM 4 SE не обладает водонепроницаемостью. НЕ используйте жидкое чистящее средства. Для очистки DJI OM 4 SE используйте только мягкую сухую ткань.
- Чтобы защитить датчики в двигателях, не допускайте попадания песка и пыли в устройство DJI OM 4 SE.
- В состав устройства DJI OM 4 SE входят магниты. Во избежание помех не располагайте устройство рядом с магнитными картами, платами с ИС, кардиостимуляторами, жесткими дисками, микросхемами ОЗУ и другими устройствами.
- При присоединении убедитесь, что метки на устройстве DJI OM 4 SE и магнитном держателе для телефона совмещены. Иначе телефон может упасть. Магнитный держатель для телефона присоединяет DJI OM 4 SE с помощью магнита. НЕ перемещайте его слишком быстро и НЕ совершайте резких движений.
- Когда телефон прикреплен к устройству DJI OM 4 SE, компас телефона может испытывать воздействие помех. В этом случае выполните калибровку компаса в соответствии с инструкциями телефона.
- Если мобильный телефон оснащен функциями NFC и беспроводной зарядки, установка держателя для телефона может отрицательно сказаться на их работе. После снятия держателя для телефона работа функций будет восстановлена.

## **Технические характеристики**

Название	DJI OM 4 SE
Модель	OK100
Размеры	В разложенном состоянии: 276x120x104 мм В сложенном состоянии: 163x100x47 мм
Масса	390 г (стабилизатор) 34 г (магнитный фиксатор телефона)
Потребляемая мощность	1,2 Вт (в стабильном и сбалансированном положении)
Механический диапазон углов вращения	Поворот: от –161,2 до 172° Крен: от –136,7 до 198° Наклон: от –106,5 до 235,5°
Макс. контролируемая скорость	120°/с
Совместимые телефоны	Масса: 230±60 г Диагональ: ≤ 196 мм (или ≤ 7,72 дюйма) Толщина: 6,9–10 мм Ширина: 67–84 мм
Режим	Bluetooth 5.0 с низким энергопотреблением
Мощность передатчика (ЭИИМ)	≤4 дБм
Диапазон рабочих частот	2,4–2,4835 ГГц
Тип аккумулятора	18650 литий-ионный
Емкость	2450 мАч
Энергия	17,64 Вт·ч
Напряжение	7,2 В
Диапазон температур зарядки	+5...+40 °C
Диапазон рабочих температур	0...+40 °C
Время зарядки	2,5 часа (проверялось с помощью зарядного устройства мощностью 10 Вт при температуре 25 °C)
Время работы	15 часов (в идеальных условиях при полностью сбалансированном стабилизаторе)

# Compliance Information

## FCC Compliance Notice

Supplier's Declaration of Conformity

Product name: DJI OM 4

Model Number: OK100

Responsible Party: DJI Technology, Inc.

Responsible Party Address: 201 S. Victory Blvd., Burbank, CA 91502

Website: [www.dji.com](http://www.dji.com)

We, DJI Technology, Inc., being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## RF Exposure Information

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

## ISED Compliance Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the ISED.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions spécifiques pour satisfaire les normes. Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou fonctionner en conjonction avec toute autre antenne ou transmetteur. Le dispositif portatif est conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établie par le développement énergétique DURABLE.

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr <sup>6+</sup> )	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	×	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。  
(产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求)



## KCC Warning Message

“ 해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.”

“ 해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음”

## NCC Compliance Notice

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



**EU Compliance Statement:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/53/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)  
EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**GB Compliance Statement:** SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017.

A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

**Declaración de cumplimiento UE:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. por la presente declara que este dispositivo cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)  
Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-verklaring van overeenstemming:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Declaração de conformidade da UE:** A SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. declara, através deste documento, que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Dichiarazione di conformità UE:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/53/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Déclaration de conformité UE :** Par la présente, SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. déclare que cet appareil est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/53/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-Compliance:** Hiermit erklärt SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd., dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie online auf [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance).

Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Декларация за съответствие на ЕС:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. декларира, че това устройство отговаря на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/EU.

Копие на Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

**Prohlášení o shodě pro EU:** Společnost SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tohle zařízení vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

**EU-overensstemmelseserklæring:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.

Der er en kopি of EU-overensstemmelseserklæringen tilgængelig online på [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

EU-kontaktdresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

**Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ:** Η SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συαρκευτική αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και όλες οχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

**ELi vastavuskimitus** Käesolevaga teatab SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd., et see seade on kooskõlas direktiivi 2014/53/EL oluliste nõute ja muude asjakohaste säteteiga.

ELi vastavuskimitus on kättesaadav veebis aadressil [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktaadress ELi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksa

**Pranešimas dėl atitinkies ES reikalavimams** Bendrovė „SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd.“ tvirtina, kad šis prietaisas atitinka pagrindinius 2014/53/ES direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

ES atitinkies deklaracijos kopija galite rasti adresu [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

ES kontaktinis adresas: „DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

**ES atibilstības paziņojums:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd ar šo apliecinā, ka šī ierīce atbilst direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām un pārējiem būtiskiem nosacījumiem.

ES atibilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

ES kontaktadrese: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

**EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. ilmoittaa täten, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU olennaisista vaatimuksista ja sen muilta asiaankuuluvien ehtojen mukainen.

Kopie EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**RÁÍTEAS Comhlionta an AE:** Dearbhailtean SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. leis seo go bhfuil an gléas seo de réir na gceanglas riachtanach agus na bhforálacha ábhartha eile sa Treoir 2014/53/AE.

Tá copíe de Dhearrbú Comhréireachta an AE ar fáil ar líne ag [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Seoladh teagmhála han AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. hawnhekk tiddikkjara li dan l-apparat huwa konformi mar-rekwiziti essenziali u ma' dispożizzjoniġi relevanti oħra tad-Direttiva 2014/53/UE.

Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE hija disponibbli onlajn fis-sit [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizz ta' kuntatt tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, il-Germanja

**Declaración DE conformidad:** Prin prezentă, SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. declară faptul că acest dispozitiv este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE.

Un exemplar al Declaratiei UE de conformitate este disponibil online, la adresa [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

**Izjava EU o skladnosti:** Družba SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. izjavlja, da ta naprava ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/53/EU.

Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletni načrtu [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

**EU Izjava o skladnosti:** Tvrđka SZ DJI Osmo Technology Co. Ltd. izjavljuje da je ovaj uređaj izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim ustanovljenim odredbama Direktive 2014/53/EU.

Kopija EU Izjave o skladnosti dostupna je na mrežnoj stranici [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Njemačka

**Vyhľásenie o zhode EU:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. týmto vyhľasuje, že toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU.

Kopie tohto Vyhľásenia o zhode EU je k dispozícii online na [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktná adresa v EÚ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

**Deklaracija zgodnosti UE:** Firma SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że przedmiotowe urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE.

Kopię deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

**EU megfelelőségi nyilatkozat:** A DJI Osmo Technology Co., Ltd. ezúton megerősítői, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53/EU Irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezéseinek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat másolata elérhető a [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance) oldalon

EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

**EU-försäkran om efterlevnad:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. härmed förklarar att denna enhet uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/53/EU.

En kopia av EU-försäkran om efterlevnad finns att tillgå online på adressen [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktdress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

**Yfirlýsing um fylgni við reglur ESB:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. lýsir hér með yfir að petta tæki hliti mikilvægum krófum og örðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/53/ESB.

Nálgast má eintak af ESB-samræmisyfirlýsingunni á netinu á [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)  
Heimilisfang ESB-tengiliðar: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**AB Uygunluk Beyanı:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. bu belge ile bu cihazın temel gereklilikler ve 2014/53/EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanının bir kopyasına [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance) adresinden çevrim içi olarak ulaşılabilir  
AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya



### **Environmentally friendly disposal**

Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

### **Umweltfreundliche Entsorgung**

Elektr.-Altgeräte dürfen nicht mit gewöhnlichem Abfall entsorgt werden und müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an kommunalen Sammelstellen ist für Privatpersonen kostenlos. Die Eigentümer der Altgeräte sind für den Transport zu den Sammelstellen verantwortlich. Durch diesen geringen Aufwand können Sie zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

### **Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente**

Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

### **Mise au rebut écologique**

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

### **Smaltimento ecologico**

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

### **Milieuvriendelijk afvoeren**

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

### **Eliminação ecológica**

Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

### **Изхвърляне с оглед опазване на околната среда**

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни сировини и за обработката на токсични вещества.

### **Ekologicky šetrná likvidace**

Stará elektrická zařízení nesměj být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sběrných místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do této sběrného místa nebo na obdobná sběrná místa. Tímto můžete přispět k recyklaci hodnotných surovin a zpracování toxických látek.

### **Miljøvenlig bortskaffelse**

Gamle elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med restaffald, men skal bortskaffes separat. Bortskaffelse på et eller flere indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandlingen af giftige stoffer.

### **Απόρριψη φίλική προς το περιβάλλον**

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπολειμματικά απόβλητα, αλλά έχουνται. Η απόρριψη στο δημοτικό σημείο αυλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτά ή παρόμοια σημεία αυλλογής. Μέσω της αποικής σας προσπάθειας, συμβάλλετε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και την επεξεργασία των τοξικών ουσιών.

### **Keskonnasäästlik kasutusele kõrvaldamine**

Vanu elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmelega, vaid tuleb koguda ja kasutusele kõrvaldada eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektroonikaruumude kogumispunktid on äravandmine eraisikutele tasuta. Vanade seadmete sellistesse või sarnastesse kogumispunktidesse toimetamise eest vastutavad seadmete omakuid. Selle väikese isikliku panusega aitata kaasa väärtuslikku toorme ringlussevõtule ja mõrgiste ainetel töötlemisele.

### **Utilizavimas nekenkiant aplinkai**

Seni elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis; juos būtina utilizuoti atskirai. Tokius prietaisus utilizavimas per komunalinius atlieku surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuoja jas prietaisus privačiai priduoti į atliekamus arba analogiškus atlieku surinkimo punktus. Tokiu būdu, jidėdami nedaug pastangu, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdibimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksinių medžiagų.

### **Videi draudzīga atkritumu likvidēšana**

Vecās elektriskās ierices nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privātpersonām atkritumu likvidēšana komūnalajā savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ierīcu iepašnieks ir atbildīgs par ierīču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm nelielām personiskajām palēm jūs veicināt vērtīgu izjēmateriālu pārstrādi un toksisko vielu apstrādi.

### **Hävitäminen ympäristöystävällisesti**

Vanhoja sähkölaiteita ei saa hävittää kaatopaikkajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnalliseen keräyspisteeseen vieminen on yksityishenkilölle ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimituksenesta kyselyin keräyspisteisiin tai vastaan. Tällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalta osaltais arvokkaiden raaka-aineiden kierrättystä ja mykyllisten aineiden käsittelyä.

## **Diúscairt neamhdhiobháilach don chomhshaoi**

Nic cheart seanghlásanna leictreacha a dhíúscairt leis an dramhail iarmharach, ach caithfear iad a chur de láimh astu féin. Tá an diúscairt ag an ionad bhaillúchán pobail ag daóine priobháideacha saor in aisce. Tá freagracht ar dínéir seanghlásanna na gléasanna a thabhairt chuig na hionaid bhaillúchán sin nó chuir ionaid bhaillúchán den chineál céanna. Le hiarrach bheag phearsanta mar sin, cuidinn tú le hamhábháir luachmhara a atchúrsáil agus le substaintí locsaineacha a chóireáil.

### **Rimi li jirrispetta l-ambient**

L-apparat elektiku qadim ma għandux jintrema flimkien ma' skart residwu, iżda għandu jintrema b'mod separat. Ir-rimi fil-post tal-ġbir komunal minn persuni privati huwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex iġib l-apparat f'dawn il-postijiet tal-ġbir jew l-postijiet tal-ġbir simili. B'dan l-isforz personali żgħir, inti tikkontribwixxi għar-riċċiklāgħ ta' matiera prima prezjuża u għal-trattament ta' sustanzi tossici.

### **Eliminarea ekoġġiċċa**

Aparatelelectricvechni vevi nu trebuie aruncate odatà cu deżejherie reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea īn-cadrū punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal nesemnificativ, puteți contribui la reciclarea materiilor prime valoroase și la tratarea substancielor toxice.

### **Okolju prijazno odlaganje**

Starīġi elektriċiġi apparatov ne smiū se odlagati zajedno s'kuċċiñ opadom, veċč ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalinem zbirneh mestu je za fiziċċi osebi brezplaċċo. Lastnik starīġi naprap je odgovoren, da jih pripelje do teħi ali podobnij zbirnih mest. S tako malo osebneġa truda prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

### **Ekoħolo odlaganje**

Starīġi elektriċiġi uredaji ne smiū se odlagati zajedno s'kuċċiñ opadom, veċč ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabirnom sabirnom mjestu od strane privatinh osoba je besplatno. Vlasnik starīġi uredaja dužan je donijeti uredaje do tlii sabirnih mjesti illi sliċċiñ sabirnih mjesti. Ovrim malim osobnijm naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina īpravlinj obradi otrovnih tvari.

### **Ekoġġiċċa likvidacija**

Staré elektrospotrebicie sa nesmū likvidova' spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za prinesenie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobnym úsilím prispejte k recykláciu cenných surovin a spracovaniu toxických látok.

### **Utylizacja przyjazna dla środowiska**

Nie można usuwać starych urządzeń elektrycznych wraz z pozostałymi odpadami. Wymagają one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie zbiórki odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciel starych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedniego postępowania z substancjami toksycznymi.

### **Környezetbarát hulladékkezelés**

A régi elektromos készüléket nem szabad a nem szelektiven gyűjtött hulladékkel együtt kidobni, hanem a hulladékkezelésükkel elkülnötte kell végezni. A közösségi gyűjtőpontokon a magánszemélyek ingyenesezen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosai felelnek azért, hogy e készülékeket ezekre a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra elhozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgzejő anyagok kezeléséhez.

### **Miljövänlig hantering av avfall**

Gamla elektriska apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ågaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

### **Umhverfisvæn fôrgun**

EKKI má farga gömlum raftækjum með úrgangstílum, heldur parf að farga þeim sérstaklega. Fôrgun á almennum sófnunarstöðum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eigandi gamalla tækja ber ábyrgð á að koma með tækin á þessu sófnunarstaði eða á svipaða sófnunarstaði. Með þessu líttu persónulega átaki stuðlar pú að endurvinnslu verðmætra hræfna og meðferð eittrurefna.

### **Çevre dostu bertaraf**

Eski elektrikli cihazlar, diğer atıklarla birlikte bertaraf edilmemeli, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracılığıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılmaktadır. Eskı cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktalarına veya benzer toplama noktalarına getirmekten sorumludur. Bu az mikardaki kişisel çabayla, değerli ham maddelerin geri dönüştürülmesine ve toksik maddelerin işleme alınmasına katkıda bulunmuş olursunuz.

### **Thailand Warning Message**

สำหรับอุปกรณ์ที่ต้องติดตั้งและต่อสายไฟ ห้ามติดตั้งและต่อสายไฟในห้องน้ำห้องน้ำสาธารณะ ห้องน้ำส่วนตัวห้องน้ำส่วนตัว

### **Mexico Warning message**

"La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

### **Brazil Warning message**

Informações sobre Regulamentação.

Este equipamento está certificado e homologado pela ANATEL.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL: [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br).

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



This content is subject to change.

Download the latest version from

<https://www.dji.com/om-4-se>

OSMO is a trademark of DJI OSMO.

Copyright © 2021 DJI OSMO All Rights Reserved.



YCBZSS00168601